

2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Acino Pharma prieš Komisiją

(Byla T-539/10)

(2011/C 30/86)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Acino Pharma GmbH (Mysbachas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Buchner

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. kovo 29 d. Komisijos sprendimus C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210, C(2010) 2218, taip pat 2010 m. rugsėjo 16 d. Komisijos sprendimus C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435, C(2010) 6436.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, ieškovė ginčija 2010 m. kovo 29 d. Komisijos sprendimus, kuriais buvo sustabdyta prekyba vaistų „Clopidogrel Acino — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel“ ir „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel“ siuntomis, o Bendrijos rinkoje jau esančios vaistų siuntos buvo atšauktos. Antra, ieškovė prašo panaikinti 2010 m. rugsėjo 16 d. Komisijos sprendimus, kuriais buvo pakeisti išvardytiems vaistams išduoti leidimai bei nurodyta, kad tam tikromis šių vaistų siuntomis negali būti prekiaujama.

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo penkis pagrindus.

Kaip pirmasis pagrindas nurodoma, jog neįvykdyti Reglamento (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾ 20 straipsnio, skaitomo kartu su Direktyvos 2001/83/EB ⁽²⁾ 116 ir 117 straipsniais, reikalavimai dėl Bendrijos leidimų prekiauti aptariamais vaistais sustabdymo, atšaukimo, panaikinimo arba pakeitimo. Be to, ieškovė teigia, kad vykstant procedūrai įrodė, jog nustatyti pažeidimai nepakenkė vaistų kokybei.

Kaip antrąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog Komisija neįvykdė reikalavimų įrodyti, kad egzistuoja Direktyvos 2001/83/EB 116 ir 117 straipsniuose numatytos sąlygos.

Kaip trečiąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog nustatydamą taikytiną apsaugos lygį Komisija pažeidė bendrąjį proporcingumo principą.

Kaip ketvirtasis pagrindas nurodoma tai, jog dėl Europos vaistų agentūros Žmonėms skirtų vaistų komiteto nuomonės neteisėtumo pažeistos pagrindinės procesinės taisyklės. Ieškovės nuomone, dėl šios nuomonės lemiamos įtakos Komisijos sprendimams jos neteisėtumas verčia abejoti šių sprendimų teisėtumu. Be to, iš ginčijamų sprendimų motyvų nematyti, kad Komisija pasinaudojo jai suteikta diskrecija.

Galiausiai kaip penktąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog Komisija nepakankamai pagrindė ginčijamus sprendimus, nes nepateikė savo motyvų, o rėmėsi vien Europos vaistų agentūros Žmonėms skirtų vaistų komiteto moksliniu įvertinimu.

⁽¹⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229 ir klaidų ištaisymas OL L 29, 2009 1 31, p. 58).

⁽²⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69).

2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Ispanija prieš Komisiją

(Byla T-540/10)

(2011/C 30/87)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama advokato M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimą C(2010) 6154, kuriuo ji sumažino iš Sanglaudos fondo skirtą pagalbą šioms projekto dalims:

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalis IX-A“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.005)

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalis X-B (Avinyonet del Penedés Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.008)

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalys XI-A ir XI B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.009) ir

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Projekto dalis IX-C“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.010)

— Subsidiariai, kiek tai susiję su pataisomis, taikytoms dėl triukšmo ribų peržengimo (projekto dalis IX-A.), dėl Santa Oliva savivaldybės tarybos padaryto miesto bendrojo plano (projekto dalis IX-A) ir dėl geotechninių sąlygų skirtumų (projekto dalys X-B, XI-A, XI-B ir IX-C) padarytiems pakeitimams, iš dalies panaikinti sprendimą tiek, kiek juo sumažinama 2 348 201,96 eurų pataisos suma;

— Bet kuriuo atveju, priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Priimtu sprendimu Komisija dėl taikant teisės aktus, susijusius su viešaisiais pirkimais, padarytų pažeidimų sumažino Sanglaudos fondo skirtą pagalbą, kuri pradžioje buvo skirta pirmą minėtoms projekto dalims.

Ispanijos Karalystės teigimu, sprendimas turi būti panaikintas dėl trijų priežasčių:

- a) Reglamento 1164/94 ⁽¹⁾ H straipsnio 2 dalies II priedo pažeidimas, nes Komisija savo sprendimą priėmė nesilaikydama trijų mėnesių termino nuo posėdžio, į kurį Komisija buvo ją pakvietusi.
- b) Direktyvos 93/38 ⁽²⁾ 20 straipsnio 2 dalies f punkto pažeidimas, nes Komisija netinkamai taikė šią nuostatą: kadangi sutarties skyrimas dėl papildomų paslaugų yra skirtinga operacija nei Ispanijos teisės aktuose, susijusiuose su viešaisiais pirkimais, numatytos ir vykdomos sutarties pakeitimas, minėtam pakeitimui Direktyva 93/38 neturi būti netaikoma.
- c) Subsidiariai, Direktyvos 93/38 20 straipsnio 2 dalies f punkto pažeidimas, nes visos sąlygos, pagal kurias Ispanijos valdžios institucijos gali nuspręsti pagal derybų procedūrą, kai skelbimas dalyvauti konkurse nėra skelbiamas, skirti sutartį atlikti papildomus darbus pagal keturias projekto dalis, dėl kurių buvo padaryta pataisa, buvo įvykdytos.

⁽¹⁾ 1994 m. gegužės 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1164/94, įsteigiantis Sanglaudos fondą (OL L 130, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 9)

⁽²⁾ 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 93/38/EEB dėl subjektų, vykdančių savo veiklą vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 82, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 194)

2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ADEDY ir kt. prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla T-541/10)

(2011/C 30/88)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovai: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atėnai, Graikija), S.Papaspiros (Atėnai, Graikija) ir I. Iliopoulos (Atėnai, Graikija), atstovaujami advokato M. Tsipra)

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovų reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 7 d. Tarybos sprendimą 2010/486/ES, „kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/320/ES, skirtas Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 241, 2010 m. rugsėjo 14 d., p. 12);

— panaikinti 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimą 2010/320/ES, „skirtą Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 145, 2010 m. birželio 11 d., p. 6);

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovai prašo panaikinti 2010 m. rugsėjo 7 d. Tarybos sprendimą 2010/486/ES, „kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/320/ES, skirtas Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 241, 2010 m. rugsėjo 14 d., p. 12), ir 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimą 2010/320/ES, „skirtą Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 145, 2010 m. birželio 11 d., p. 6).